



## LA SÉLECTION D'AVRIL 2021

Cette folle année scolaire 2020-2021 se terminera dans quelques semaines. Votre Club de lecture De livre en livre a dû décaler la livraison du dernier livre de cette année et des fiches d'activités, prévue pour avril, à ce beau mois de mai. Nous sommes désolés des inconvénients que cela aura pu vous causer.

Cette année, nous avons pris un virage **local** pour encourager la production d'ici à travers **42 livres!** Nous espérons que cela aura permis à chaque membre du CLUB de faire découvrir à ses élèves des créateurs et créatrices littéraires, ainsi que des acteurs du monde du livre de chez nous. De plus, l'équipe des conseillères pédagogiques du CSSMB a ajouté aux fiches de nombreuses suggestions pour vous aider à utiliser ces livres en lien avec le PFEQ.

### **Que vous réserve votre CLUB de lecture De livre en livre, l'an prochain, en 2021-2022 ?**

Nous continuerons à vous proposer des titres originaux et récents, des coups de cœur parmi toute la production jeunesse francophone, pour vous permettre de vivre des moments de plaisirs de lecture avec vos élèves, en vivant 101 émotions.

Les livres choisis continueront à vous inviter à vivre avec vos élèves **le plaisir de la lecture à voix haute, le plaisir de raconter et d'écouter des histoires**, sous forme de lecture continue ou en épisodes !

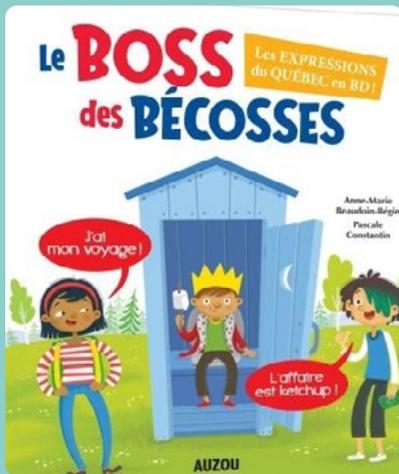
Surveillez vos boîtes de courriel en juin ET fin août : vos bibliothécaires professionnelles du CSSMB (préscolaire, français et ILSS\*) sont à évaluer et à préparer une nouvelle mouture, pour l'année scolaire 2021-2022 de votre CLUB ! Nous continuerons de tenir les rênes de ce projet enlevant en adoptant pour cette 3e année, un rythme qui correspondra le plus possible à vos réalités de classe.

Nous vous enverrons, en juin, **un questionnaire d'évaluation** pour recueillir vos commentaires et vos suggestions pour arrimer au mieux nos idées pour le CLUB à vos besoins !

Nous vous souhaitons un bel été ressourçant à chacun et chacune !

*\*ILSS = intégration linguistique scolaire et sociale = classe d'accueil*

– Les bibliothécaires professionnelles du SRÉ-CSSMB  
& les libraires jeunesse de la Librairie Monet



## Le boss des bécosses

Anne-Marie Beaudoin-Bégin  
& Pascale Constantin  
Éditions Auzou

### Pourquoi l'aime-t-on ?

Ce documentaire va satisfaire la curiosité des lecteurs à propos de différentes expressions québécoises. Quarante y sont expliquées de manière claire, brève et avec des exemples concrets, simples et imagés. Après cette lecture, beaucoup d'expressions propres au langage populaire québécois n'auront plus de secrets pour les jeunes. C'est une façon de rendre hommage aux particularités de notre langue commune et aussi à son histoire, à sa construction. Les illustrations ajoutent une touche amusante et aident à la compréhension. Des avertissements sont également donnés pour quelques expressions afin d'éviter une utilisation inappropriée par les jeunes.



Une initiative de la Librairie Monet  
en collaboration avec les bibliothécaires  
professionnelles du CSSMB.



## Fiche d'activités PRIMAIRE TROISIÈME CYCLE – RÉGULIER

### Que faire après la lecture à haute voix par épisode, un ou deux chapitres à la fois ?

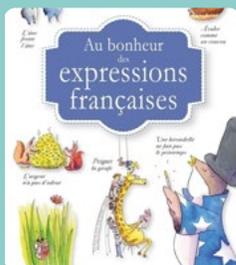
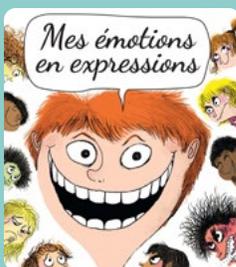
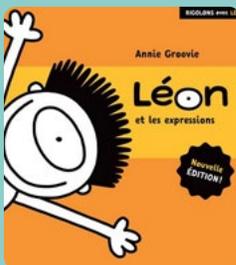
#### ★ Activité 1 • Discussion sur les expressions d'ici et d'ailleurs

- Questionnez les élèves : qu'est-ce qui caractérise une expression ? Connais-tu des expressions autres que celles du livre ?
- Amenez la dimension culturelle des expressions : connais-tu, dans d'autres langues, la façon dont est exprimée telle ou telle autre expression québécoise présentée dans le livre ? pourquoi, selon toi, les expressions varient selon les langues ?
- Demandez aux jeunes s'il y a des expressions (québécoises ou d'autres origines) qu'ils utilisent dans la vie de tous les jours ou s'ils connaissent des gens (famille, amis, etc.) qui utilisent ces expressions.
- Pour approfondir la découverte des expressions québécoises, nous vous proposons de consulter avec eux sur le TNI la ressource *Je parle québécois* réalisée par des Français. Elle s'adresse à un public adulte. Il est donc préférable de visualiser les vidéos ou les textes avant de les présenter à vos élèves.

#### ★ Activité 2 • Mini sketch

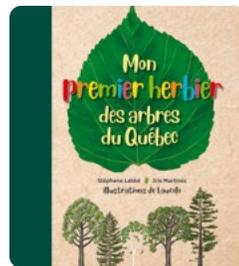
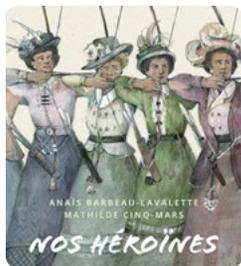
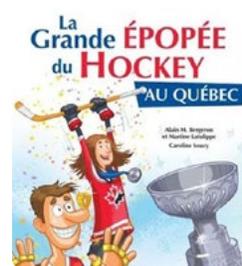
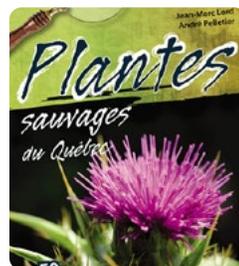
- Divisez la classe en équipe (3-4 élèves).
- Assignez quelques expressions du livre ou du site à chaque équipe.
- Demandez-leur de trouver des situations où chaque expression pourrait être utilisée.
- Chaque équipe doit créer un mini sketch qui intègre toutes les expressions sous forme de dialogues entre des personnages.
- Demandez aux équipes de présenter leurs créations au reste de la classe.

## Lectures complémentaires



## ★ Ressources pour aller plus loin

- Livres pour découvrir quelques autres particularités du Québec (ci-dessous).



- Pour poursuivre l'exploration des expressions dans la langue française (à gauche).

